

45'5'4



PERSONAL

BUREAU HASTINGS PARK

FILE No. 4554

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: TSURUDA, Hisao  
From Fanny Bay, B. C.  
HOME ADDRESS: Now in Hastings Park, Vancouver, B. C.  
REGISTRATION NUMBER 01684 SEX: Male AGE: 42  
OCCUPATION: Salesman

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Singer Sewing Machine Co., Victoria, B. C.

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Shizue *Shizue*

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: Sandon, B. C.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Masao (M)  
Shogi (M)  
Hiroyuki (M)  
Yayoi (F)  
Tomi (F)

ADDRESS OF CHILDREN: Sandon, B. C.

AGE OF CHILDREN: 13, 7, 4, 2 & 1 Yr.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION:

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS:

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are)

4. TAXES (Amount and where payable)

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)



7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: \_\_\_\_\_
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: \_\_\_\_\_
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN \_\_\_\_\_

**STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED**

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Hastings Park, Vancouver, B. C.  
From Fanny Bay, B. C. 3 Roomed, wooden frame bungalow.
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Mrs. Swan Fanny Bay, B. C.
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: Rent \$4.50 per month  
Paid to date.
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: \_\_\_\_\_
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) \_\_\_\_\_
6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: \_\_\_\_\_

**STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:**

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS: \_\_\_\_\_

*See also  
New Haven  
through a  
Miss [unclear]*

1 Essex Sedan Car. Year 1932. Other information unknown.  
Above in the custody of the R.C.M.P.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS \_\_\_\_\_

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY \_\_\_\_\_



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: \_\_\_\_\_

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: \_\_\_\_\_

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) \_\_\_\_\_

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) \_\_\_\_\_

2 - \$10.00 War Saving Certificates

11 - 5.00

These have been sent to Ottawa to be cashed, as yet has not heard.  
They were mailed on May 23, 1942.

8. BANK ACCOUNTS: \_\_\_\_\_

9. LIFE INSURANCE: \$1,000.00 Monarch Life Insurance Co. 30 Year Endowment  
Premiums \$34.85 per annum. Paid to August 1941. Policy No. 95602.  
Beneficiary (wife) Shizue. In wife's possession.

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. None

11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

**LIABILITIES:**

1. PERSONAL DEBTS: /

2. TRADE DEBTS: /

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 30th day of July 1942.

(Signature)

*H. J. J. J.*

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE



INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date July 5, 1943

Our File No. 4554

Full Name TSURUDA, Hisao  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 01684 Male - Female  
(check)

Age Feb. 12, 1900

Former Address 393 Powell St., Vancouver.

Date Evacuated 5/5/42 Naturalized - Canadian-Born - National  
(check)

RETURNED TO JAPAN  
S. S. GENERAL MEIGS  
2nd AUGUST, 1946

Present Address Sandou, B. C.

Married - Single  
(check)

Name of Wife

TSURUDA, Shizuko #01695

Name of Husband

Name of Mother

IKENAGA, Jona #01709

Name of Father

Isichi #01706

Names of Children under 18

see over.

Requested by

L. F.

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information

Salamon

\* Married twice - Last 2 children on list born during 1st marriage.

4554  
22673-4554  
15-10-43  
B



MEMORANDUM

To: File 4554

May 5, 1944.

From: Specified Articles Department

Re: TSURUDA, Hisao - Reg. 01685

<u>ARTICLE</u>	<u>DESCRIPTION</u>	<u>APPRAISED VALUE</u>
CAR	1931 Essex Sedan No. V18 License No. (41) 92-286	\$95.00

Sold to: J. W. Ellis

Date: August 27, 1942.

Selling Price: \$100.00.

Lien Holder: Fred Deeley

Amount of Lien: \$50.35.

*Harker*

*Expense*

50 35  
26 98  
22 67  
100 00



File No. 4554.

CLAIMS DEPARTMENT

April 29th, 1943.

File No. 4554.

Hisao TSURUDA, Reg. No. 01684

File No. 4554. Mrs. Shizuue (Hisao) TSURUDA, Reg. No. 01685

*11-2-43*

CREDITORS:

*(* Deep Bay Logging Company

*\$20.00*

*Abolish*

*(Kinji IWAMOTO*

*(No further action)*

*120.00*

*check 6-12-43*

BRD:DE

*Disregard  
check 9-12-43  
6-12-43*

*\* Remove & by check to  
to new file 14894 -  
Shizuue Tsuruda  
Trans. 9-12-43*

*No further action  
by claims  
17-5-44*



(Information supplied by Ins. Co.)

LIFE INSURANCE

No. 4554

Name Tsurada Hisao

File No. 4554

Reg. No.

01684

Company Monarch Life

Agency Vancouver

Policy No. 95602

Premium - \$ 34.85

Payable: Annually, Semi-annually or monthly

Month August Day 17

REMARKS:

max. loan taken in 1941.  
1 prem. pd. since then.

Letter sent 8/10/43



CLAIM

File No. 4554

DATE

May 28, 1942.

CREDITOR

Kinji IWAMOTO

DEBTOR

Hisao TSURUDA  
706 E. Cordova St.,  
City.

AMOUNT OWING

\$120.00

AGENT

ORIGINAL FILE

January 8, 1942.

Int. 597

J. Hale

Ex no:  
01684

*Disputed*

*Phunter*



4554

To the Secretary of State acting  
in his capacity as Custodian.

I TSURUDA, Mrs. H., Police  
registration No. 01695, hereby request you to  
release to me the under-noted property stored at

Deep Bay Logging Co., Fanny Bay, B. C.

and I release you from any claim whatsoever with respect to  
such property.

Description of Property:

6 pieces numbered 1,2,3,6,9,16.

In No. 1 Storage

*Shipped by Matt Brown  
25/5/42 via Vancouver  
Barge transportation  
Agrees with B.C.*

Dated this 18th day of May 1942.

Mrs. H. Tsuruda  
(Japanese sign here)

Approved

J. A. Rose

B. C. SECURITY COMMISSION

NOTE:

The Custodian is advised that the B.C. Security Commission will pay transportation charges up to 1,000 pounds (which amount includes the free baggage allowed by railroad company on tickets), and any charges over this amount will have to be for the account of the individual Japanese evacuee.



4554

U. S. GOVERNMENT

## USED CAR APPRAISAL RECORD

NAME 7018

## ADDRESS

Paint <u>Red</u>	\$ 3 80	Make <u>Cadillac</u>
Tires <u>104</u>	\$	
Body & Fenders	\$	
Glass	\$	
Top <u>Headlight</u>	\$ 2 25	Body Style <u> Sedan</u>
Nickelling	\$	
Radiator <u>Rear end</u>	\$ 1 75	
Running Boards <u>Battery</u>	\$ 8 00	Year <u>31</u>
Mats & Kick Pads	\$	
Upholstery <u>Leather</u>	\$	
Hardware	\$	
Motor Expense	\$ 50 00	License <u>92-286</u>
Transmission	\$	
Rear Axle	\$	
Universal Joints	\$	Serial <u>1248563</u>
Clutch	\$	
Steering <u>King pins</u>	\$ 15 00	
Brakes <u>Rear &amp; Linkage</u>	\$ 20 00	
Tighten Up	\$ 8 00	Mileage <u>71018</u>
Muffler	\$	
Sundries <u>Battery</u>	\$ 8 50	
Wash & Clean Motor	\$ 3 50	
Clean Interior	\$ 2 00	Remarks
Oil & Grease, Change	\$	
Oil & Check Over	\$ 4 50	
Total	\$ 31 50	

Mod. interested in

Selling price \$

Salesman

✓ Less Repairs \$ 13 50

Date

Appraised By Allowance \$ 95 00

For immediate acceptance only.



214.55

VANCOUVER, B.C. Mar. 24th. 1941

For Value Received, I promise to pay to the order of

FRED DEELEY LIMITED

TWO HUNDRED & FOURTEEN ----- 250.00 Dollars

on the date or dates stated in this Schedule of Installments hereon, without days of grace, at

901 W. Broadway, Vancouver, B. C.

Each installment if unpaid at maturity, shall bear interest at 10% per annum from date of maturity.

In case default is made in payment of any of the installments, the whole amount remaining shall become due and payable forthwith.

*Arthur J. J. J.*  
Purchaser

Due	Schedule of Installments	Amount of Payments	Balance
	1 month after date, \$ 15.00		
	2 months after date, \$ 15.00		
	3 months after date, \$ 15.00		
	4 months after date, \$ 15.00		
	5 months after date, \$ 15.00		
	6 months after date, \$ 15.00		
	7 months after date, \$ 15.00		
	8 months after date, \$ 15.00		
	9 months after date, \$ 15.00		
	10 months after date, \$ 15.00		
	11 months after date, \$ 15.00		
	12 months after date, \$ 15.00		
	13 months after date, \$ 15.00		
	14 months after date, \$ 19.55		
	15 months after date, \$		
	16 months after date, \$		
	17 months after date, \$		
	18 months after date, \$		
	19 months after date, \$		
	20 months after date, \$		
	21 months after date, \$		
	22 months after date, \$		
	23 months after date, \$		
	24 months after date, \$		





Nicolaus Journal



No. 143866  
CONDITIONAL  
SALES ACT

## PURCHASER'S STATEMENT



To the Vendor named in the within Agreement:

To obtain credit from you as indicated in the within Agreement.

I hereby certify the following particulars to be true, viz.:

Name ..... Address ..... Tel. No. ....  
Age ..... Nationality ..... Married ..... No. of Dependents .....  
Landlord ..... Address ..... Tel. No. ....  
How long at above residence ..... Previous address .....  
Occupation ..... Employed by ..... How long .....  
Business address ..... Tel. No. ....  
Previous occupation ..... Name and address previous employer .....  
Nearest relative with whom not living .....  
Previous car purchased from ..... Address ..... Relationship .....  
Notes carried by ..... Address .....  
Carry Bank account with ..... Branch .....  
References:  
Name ..... Address ..... Business .....  
Name ..... Address ..... Business .....

Service of Notice of Assignment of this Agreement to **IMPERIAL BANK OF CANADA** is hereby admitted.

I declare that I am the full age of twenty-one years.

x *Michael T. Lumsden*  
Purchaser's Signature.

Witness:

### ASSIGNMENT

FOR VALUE RECEIVED, the undersigned Vendor named in the within contract, hereby sells, assigns and transfers unto Imperial Bank of Canada, its Successors and Assigns, all estate, right, title, interest, claim and demand whatsoever of the Vendor in, to and under the within agreement, and the motor vehicle, equipment and accessories referred to therein, and the promissory note or notes and cheques therein referred to, and hereby waives presentment for payment, demand, protest, notice of dishonor and protest, and notice of default of payment of any instalment, of any such note or notes and cheques or remittance thereof or any of them, the Vendor agreeing to remain as fully liable as if every presentment, demand, protest and notice hereby waived were duly made and given, and the Vendor hereby authorizes Imperial Bank of Canada, its Successors and Assigns, in his, his, or their name or in the name of the Vendor, to do every act, matter and thing necessary to enforce any or all of the covenants, promises, conditions and stipulations contained in the within Agreement on the part of the Purchaser therein named to be observed and performed, and to sue for, collect and get in the moneys due thereunder or due in respect of the said note or notes and/or cheques. The undersigned warrants that the motor vehicle covered by the within contract has been sold to the Purchaser mentioned therein free and clear of all liens, claims and encumbrances whatsoever other than those created by the within contract.

DATED this

day of

194

Witness:

Vendor



Sandon B.C.  
September 22, 1943

To the Custodian,  
Custodians Office,  
Vancouver B.C.

13-9-43  
to file 724

EVACUATION SECTION	
Rec'd	SEP 28 1943
File No.	4554
Att.	Lat. 1st
Referred	Q. 1st

2 Claims Dept.

Dear Sir:

I received your letter regarding my method  
of paying my life insurance on September 17.

After I was sent to Rhinoceros River Road  
Camp on March 15, 1942 and after coming  
to Sandon last fall I have been unable

to make anything but a living; unable to  
buy clothes for my children. I have received  
assistance from the welfare. Therefore this  
is the policy of the B.C. Security Commission  
alone or of the Dominion Gov't. I don't know  
but this is the plain fact. Consequently I  
have no money for paying the policy. <sup>Policy has lapsed</sup>

Regarding Mr. T. Swamato's claim for \$120

I am claiming a counter claim Mr. T.

Swamato and I as partners started a barber  
and bath house which cost \$1,200. This

venture ended in bankruptcy and I should  
not of the loss. As partners Mr. Swamato

should have shouldered \$600 but I received

only \$120; consequently I should receive \$480.

13-9-43



With this money would you please pay the  
insurance policy. Otherwise would you please  
have my policy life extended until I am able  
to make a post-war type of wages. Upon  
which I shall start again a new  
life insurance policy.

Yours very truly  
Hester Truitt

Reg. No. 01684



Hisao Sumida, Reg No. 01684  
December 6, 1943  
London B.C.

Office of the Custodian  
B.P. Kusenbury Esq  
Olympic Development  
Vancouver B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	DEC 9 1943
File No.	8544
Ans.	
Referred	W. A. Koster

Dear Sir: *hold reply*

*BR*

*hold reply*

Received your letter dated Nov. 25, 1943  
regarding claims of \$20.00 from Deep Bay  
Logging Company.

The bill I received from the Company was  
\$19.10. Mr. Kagitani asked me and received consent  
for \$10.00 as donation to Mr. E. Marie. Yet this  
donation was not made in my name but in  
Mr. Kagitani's name. As such is the case I fully  
repudiate any claims he has upon me regarding  
that. Furthermore another \$7.00 was charged  
as fee for baggaging of my wife & family's baggage.  
Yet the actual baggaging for removal to Hastings  
Park was done by a friend who claims he did not  
receive anything for that. Therefore for the remaining  
\$2.10 you have my consent to make payment.

I hope this clears up the matter regarding  
my side of the question //

Hisao Sumida

Yours very truly



4554  
14894

December 9th, 1943.

*Handwritten: 1-14-44 as 5-2-44*  
*Handwritten: 12-4-44*  
Messrs. F.B. Ross & Sons,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

Dear Sirs:

re: \$20.00 - Deep Bay Logging Co. v.  
Mr. and Mrs. Hisao TSURUDA

On the J.P. registration form of Mrs. TSURUDA, filed with the Custodian, she indicates an indebtedness to the Deep Bay Logging Company of \$20.00. We do not seem to have any extract from you of such an amount as a claim.

We drew Mr. TSURUDA's attention to this claim and he now replies as follows:

"The bill I received from the Company was \$19.10. Mr. Kagetsu asked me and received consent for \$10.00 as donation to Mr. E. Morii. Yet this donation was not made in my name but in Mr. Kagetsu's name. As such is the case I fully repudiate any claims he has upon me regarding that. Furthermore another \$7.00 was charged as fee for baggaging of my wife and family's baggage. Yet the actual baggaging for removal to Hastings Park was done by a friend who claims he did not receive anything for that. Therefore for the remaining \$2.10 you have my consent to make payment.

I hope this clears up the matter regarding my side of the question."

Please let us have your early comments so that the claim can be settled, if what TSURUDA says is correct.

Yours truly,

*Handwritten signature*  
BRD:DE

B. R. Dusenbury,  
Claims Department.



4554

May 5, 1944

Mr. Hisao TSURUDA,  
Registration No. 01685,  
Sandon, B. C.

Dear Sir:

Motor Vehicle - V.18

We wish to advise you of details of the sale of your Essex Sedan, which had been surrendered to the police. These are as follows:

Selling Price	\$100.00
Lien	50.35
Administrative Costs	26.98

The balance remaining, \$22.67, has been placed to your credit in our trust account.

Yours very truly,

F. Matheson,  
Specified Articles Department.



NAME TSURUDA, Hideo

REGISTRATION NO. 01684

FILE NO. 4554

The following chattels were sold by public  
auction at Cumberland, B. C. on December 13, 1944.

Wash tub and contents  
Halter  
Tools

\$ 1.00  
1.50  
0.50

Total  
Less Expenses: (Auctioneer's Fee: \$0.30  
(Advertising: 0.12  
(Moving: 0.34

Net Proceeds Credited:

\$ 3.00  
\$ 0.76  
\$ 2.24

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Matt Brown

Extracted from Auctioneering List No.

Cumberland 4.

Remarks. *not listed on inventory*



NAME THURIDA, HISS

REGISTRATION NO. 01684

FILE NO. 4554

The following chattels were sold by public  
auction at Cumberland, B.C. on February 21, 1945

High chair & bath	\$ 0.75
Box & cante.	0.10
Dishes	1.25
Dishes	1.50
Dishes	0.75
Dishes	0.50
Dishes	0.50
Dishes	1.50
Dishes	1.25
Bureau	0.25
Range	2.50
Dishes	1.00
Mattress	0.50

Total	(Auctioneer's Fee: \$1.23	\$ 12.35
Less Expenses:	(Advertising: 0.61	\$
	(Movings: 2.26	4.10
Net Proceeds Credited:		\$ 8.25

Members of Custodian Staff Present. Mr. Matt Brown  
Extracted from Auctioneering List No. Cumberland 5.  
Remarks.



101-101

4554 / 01684

DOMINION OF CANADA  
DEPARTMENT OF FINANCE

N<sup>o</sup> 857

Issued at New Denver, B.C.  
Date July 22nd, 1946

The Government of Canada acknowledges that THURSDAY, 11th  
has surrendered property situated in Canada as described herein and agrees to remit the yen equivalent of the net proceeds  
of such property immediately, or upon liquidation if such action is required, to Japan under arrangements made with,  
and approved by, the United States Government and the Military Authorities in Japan; Provided that from the proceeds  
of such property there shall be retained such amounts as are required to repay advances made by the Government of Ca-  
nada by way of Repatriation Grant.

Custodian Balance - - - - - \$55.16 ✓

NOT RECORDED

1029

*[Signature]*  
for Comptroller of the Treasury



2. m.  
711 Stock Exchange Bldg.,  
475 Howe Street,  
Vancouver, B.C.,  
Nov. 16/46

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 416 <sup>84</sup>

Dear Sir:

Re: TSURUDA, Hisao <sup>4554</sup>  
#01684

Please note that the above has been  
repatriated to Japan. At the time of repatriation, the  
following transactions took place:

Cash turned in - - - - - \$ 33.16  
Draft Issued - - - - - \$ 450.00

It will be seen that this Japanese is  
indebted to the Department on account of repatriation in  
the amount of \$ 416.84. Therefore should you receive  
further funds on this account such funds should be turned  
into this office. It will be applied first to recoup the  
expenditure made and, second, if there is any surplus such  
surplus will be remitted to Japan for the account of the  
Japanese in question.

Yours truly,

*F. G. Coburn*  
F. G. COBURN,  
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.